Hedwig Haberkern,

Neĝero, blankero

tradukita de N. N. 55

Neĝero, blankero,
Eknegas vi nun.
Vi loĝas en nubo,
malproksima kiel lun'.

Sidiĝu al fenestro,
beleta vi, stel'.
Florfoliojn vi pentras ;
kiel brilas via hel' !

La florojn vi kovras
per blanka kovril',
ke ili ripozu
jen en la trankvil'.

Neĝero, blankero,
venu valen al ni,
por formi neĝviron,
ĵeti pilkon al vi.

Traduko de la Germana poemo "Schneeflöckchen, Weißröckchen" de Hedwig Haberkern en Esperanton de N. N. 55.

MR-501-01 / Arg-829-1666 (2013-02-16 22:50:35)

Tradukita de nekonatulo. Tiu ĉi esperantigo troviĝas en la kantlibreto „Ni kantas", eldonita en 1980 de la Centra Laborrondo Esperanto de Kulturligo de GDR, redaktita de Ludwig Schödl (31.10.1909 – 20.02.1997). Pri Ludwig Schödl vidu la vikipedian retejon: `http://eo.wikipedia.org/wiki/Ludwig_SchΓydl`
Tradukon de la tria strofo „Schneeflöckchen, du deckst uns .. .", kiu mankas en „Ni kantas" faris mi, Manfred Retzlaff.